

Saksa-Frankfurt am Main: Rautateiden sähköiset merkinantolaitteet
OJ S 142/2020 24/07/2020
Ilmoitus tehdystä sopimuksesta – erityisalat
Tavarat

Oikeusperusta:
Direktiivi 2014/25/EU

I kohta: Hankintayksikkö

I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: DB Netz AG (Bukr 16)
Postiosoite: Theodor-Heuss-Allee 7
Postitoimipaikka: Frankfurt am Main
NUTS-koodi: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt
Postinumero: 60486
Maa: Saksa
Yhteyshenkilö: Ersing, Peter
Sähköpostiosoite: peter.ersing@deutschebahn.com
Puhelin: +49 71120927612
Faksi: +49 6926553868
Internetosoite (-osoitteet):
Pääasiallinen osoite: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

I.6. Pääasiallinen toimiala

Rautatiepalvelut

II kohta: Kohde

II.1. Hankinnan laajuus

II.1.1. Nimi

20FEI43466/ETCS Nürnberg-Ingolstadt-München
Viitenumero: 20FEI43466

II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

34632200 Rautateiden sähköiset merkinantolaitteet

II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Tavarahankinnat

II.1.4. Lyhyt kuvaus

20FEI43466/ETCS Nürnberg-Ingolstadt-München; Hochrüstung Steuerbezirk 5 (Ingolstadt) in der BZ München (ETCS-ready); Hochrüstung ESTW-UZ Ingolstadt-Nord und Petershausen (ETCS-ready).

II.1.6. Osia koskevat tiedot

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

II.2. Kuvaus

II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

34632000 Rautateiden liikenteenohjauslaitteet

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: DE212 München, Kreisfreie Stadt

NUTS-koodi: DE217 Dachau

NUTS-koodi: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt

Pääasiallinen suorituspaikka: München Petershausen und Ingolstadt Nord

II.2.4. Kuvaus hankinnasta

ETCS Nürnberg-Ingolstadt-München; Hochrüstung Steuerbezirk 5 (Ingolstadt) in der BZ München (ETCS-ready); Hochrüstung ESTW-UZ Ingolstadt-Nord und Petershausen (ETCS-ready).

II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista

Lisähankintamahdollisuudet: ei

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

II.2.14. Lisätiedot

IV kohta: Menettely

IV.1. Kuvaus

IV.1.1. Menettelyn luonne

Sopimuksen tekeminen ilman ennakkoon Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistua tarjouskilpailukutsua jäljempänä luetelluissa tapauksissa

- Rakennusurakat, tavarat tai palvelut voidaan antaa ainoastaan tietyn taloudellisen toimijan suoritettaviksi tai toimitettaviksi seuraavasta syystä:
 - teknisistä syistä johtuva kilpailun puuttuminen

Selitys:

Die Ausschreibung der Maßnahme erfolgte als Freihändige Vergabe ohne Wettbewerb (EU: Verhandlungsverfahren ohne ÖT) Zulässig gemäß SectVO, §13, Abs. 2, Punkt 3. („wenn der Auftrag aus technischen oder künstlerischen Gründen oder auf Grund des Schutzes von Ausschließlichkeitsrechten nur von einem bestimmten Unternehmen ausgeführt werden kann.“). Bei diesem Einzelprojekt handelt es sich um die Hochrüstung der Hard und Software im Steuerbezirk 5 (ETCS/TBV Tauglichkeit) in der Betriebszentrale (BZ) München inkl. Hochrüstung der Unterzentralen (UZ) Ingolstadt-Nord und Petershausen nach ETCS-ready (Anpassung bestehender Leit- und Sicherungstechnik). Die notwendigen Anpassungen im Steuerbezirk und in den UZ können nur durch den Ersteller (hier Fa. Siemens) realisiert werden (u. a. Wegen der gemeinsamen Nutzung von Hard- und Software). Des Weiteren sind EBA-Zulassungen für die Systeme erforderlich.

IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä

IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

IV.2. Hallinnolliset tiedot

IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä

IV.2.9. Tietoa ohjeellisella kausi-ilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

V kohta: Sopimuksen tekeminen

Sopimus nro: 92285165

Nimi:

20FEI43466/ETCS Nürnberg-Ingolstadt-München

Sopimus/osa tehdään: kyllä

V.2. Sopimuksen tekeminen

V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

16/07/2020

V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: Siemens AG

Postitoimipaikka: Braunschweig

NUTS-koodi: DE911 Braunschweig, Kreisfreie Stadt

Postinumero: 38126

Maa: Saksa

Internetosoite: www.siemens.com

Urakoitsija on pk-yritys: ei

V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

V.2.5. Tietoa alihankinnasta

V.2.6. Hinta, joka on maksettu poikkeuksellisen edullisista hankinnoista

VI kohta: Täydentävät tiedot

VI.3. Lisätiedot

§38 SectVO 2019 Abs. (6)

„Der AG ist nicht verpflichtet, einzelne Angaben zu veröffentlichen, wenn deren Veröffentlichungen 3. den berechtigten geschäftlichen Interessen eines Unternehmens schaden oder 4. den lautereren Wettbewerb zwischen Unternehmen beeinträchtigen“

VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Vergabekammer des Bundes

Postiosoite: Villemomblerstr. 76

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53123

Maa: Saksa

VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem

Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten

Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä

22/07/2020